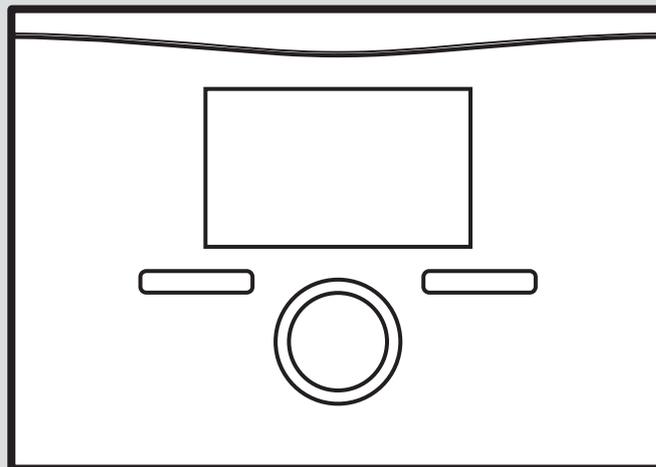




calorMATIC

VRT 350



Notice d'installation

Sommaire

1	Sécurité.....	4	5	Installation électrique.....	10
1.1	Mises en garde relatives aux opérations	4	5.1	Dénudage des câbles souples	10
1.2	Utilisation conforme	4	5.2	Exigences relatives à la ligne eBUS	10
1.3	Consignes de sécurité générales	5	5.3	Raccordement du régulateur à l'appareil de chauffage via la borne « 3-4-5 »	11
1.4	Prescriptions (directives, lois, normes).....	7	5.4	Raccordement du régulateur à l'appareil de chauffage via la borne « 24V=RT »	11
2	Remarques relatives à la documentation.....	8	6	Mise en service	12
2.1	Respect des documents complémentaires applicables.....	8	7	Utilisation	13
2.2	Conservation des documents	8	8	Fonctions de commande et d'affichage	13
2.3	Validité de la notice.....	8	8.1	Informations d'entretien	13
3	Description du produit	8	8.2	Configuration de l'installation : système	14
3.1	Structure du produit	8	8.3	Configuration de l'installation, chaudière	15
3.2	Plaque signalétique	9	8.4	Configuration de l'installation, circuit chauffage	15
3.3	Marquage CE.....	9	8.5	Configuration de l'installation : eau chaude sanitaire	16
4	Montage	9	8.6	Modification du code pour l'accès technicien	16
4.1	Contrôle du contenu de la livraison	9	9	Dépannage	17
4.2	Montage du régulateur dans l'habitation	9	10	Mise hors service.....	17
			10.1	Remplacement du régulateur	17
			10.2	Retrait du régulateur hors du mur.....	18
			11	Recyclage et mise au rebut	18
			12	Service après-vente.....	19
			Annexe	Annexe	20
			A	Caractéristiques techniques	20

B	Vue d'ensemble des possibilités de réglage avec l'installation assistée.....	20
C	Accès technicien	21
D	Messages d'erreur	24
E	Défauts.....	24



1 Sécurité

1.1 Mises en garde relatives aux opérations

Classification des mises en garde liées aux manipulations

Les mises en garde relatives aux manipulations sont graduées à l'aide de symboles associés à des mots-indicateurs, qui signalent le niveau de gravité du risque encouru.

Symboles de mise en garde et mots-indicateurs



Danger !

Danger de mort immédiat ou risque de blessures graves



Danger !

Danger de mort par électrocution



Avertissement !

Risque de blessures légères



Attention !

Risque de dommages matériels ou de menaces pour l'environnement

1.2 Utilisation conforme

Toute utilisation incorrecte ou non conforme risque d'endommager le produit et d'autres biens matériels.

Le régulateur sert à piloter une installation de chauffage avec générateur de chaleur Vaillant et interface eBUS en fonction de la température ambiante, suivant des périodes programmables.

Le régulateur peut aussi piloter la préparation du ballon d'eau chaude sanitaire raccordé à l'installation.

Son fonctionnement est compatible avec les composants et accessoires suivants :

- Ballon d'eau chaude sanitaire (conventionnel)

L'utilisation conforme du produit suppose :

- le respect des notices d'utilisation, d'installation et de maintenance du produit ainsi que des autres composants de l'installation



- une installation et un montage conformes aux critères d'homologation du produit et du système
- le respect de toutes les conditions d'inspection et de maintenance qui figurent dans les notices.

L'utilisation conforme de l'appareil suppose, en outre, une installation conforme au code IP.

Toute utilisation autre que celle décrite dans la présente notice ou au-delà du cadre stipulé dans la notice sera considérée comme non conforme. Toute utilisation directement commerciale et industrielle sera également considérée comme non conforme.

Attention !

Toute utilisation abusive est interdite.

1.3 Consignes de sécurité générales

1.3.1 Danger en cas de qualification insuffisante

Les opérations suivantes ne peuvent être effectuées que par des professionnels suffisamment qualifiés :

- Montage
 - Démontage
 - Installation
 - Mise en service
 - Inspection et maintenance
 - Réparation
 - Mise hors service
- ▶ Conformez-vous systématiquement à l'état de la technique.

1.3.2 Danger de mort par électrocution

Si vous touchez les composants conducteurs, vous vous exposez à une électrocution mortelle.

Avant d'intervenir sur le produit :



- ▶ Mettez le produit hors tension en coupant toutes les sources d'alimentation électrique sur tous les pôles (séparateur électrique avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm, par ex. fusible ou disjoncteur de protection).
- ▶ Sécurisez l'appareil pour éviter toute remise sous tension.
- ▶ Vérifiez que le système est bien hors tension.

1.3.3 Dommages matériels en cas de pièce de montage inadaptée

Si vous installez le régulateur dans une pièce humide, le système électronique risque de subir des dommages sous l'effet de l'humidité.

- ▶ Installez le régulateur uniquement dans des locaux secs.

1.3.4 Danger en cas de dysfonctionnement

- ▶ Assurez-vous que l'installation de chauffage se trouve dans un état techniquement irréprochable.

- ▶ Assurez-vous qu'aucun dispositif de sécurité et de surveillance ne soit retiré, court-circuité ou mis hors fonction.
- ▶ Remédiez immédiatement à tous les défauts et dommages compromettant la sécurité.
- ▶ Installez le régulateur de sorte qu'il ne soit pas masqué par un meuble, des rideaux ou un quelconque objet.
- ▶ Si la régulation par sonde ambiante est activée, informez l'utilisateur que toutes les soupapes des radiateurs doivent être entièrement ouvertes dans la pièce où est monté le régulateur.
- ▶ N'utilisez pas les bornes libres des appareils comme bornes de soutien pour le câblage.
- ▶ Posez les câbles de raccordement de 230 V et les câbles de sonde ou de bus séparément à partir d'une longueur de 10 m.





1.3.5 Risque de dommages matériels en cas d'outillage inadapté

- ▶ Servez-vous d'un outil approprié.

1.4 Prescriptions (directives, lois, normes)

- ▶ Veuillez respecter les prescriptions, normes, directives, décrets et lois en vigueur dans le pays.

2 Remarques relatives à la documentation

2.1 Respect des documents complémentaires applicables

- ▶ Conformez-vous impérativement à toutes les notices d'utilisation et d'installation qui accompagnent les composants de l'installation.

2.2 Conservation des documents

- ▶ Remettez cette notice et l'ensemble des documents complémentaires applicables à l'utilisateur.

2.3 Validité de la notice

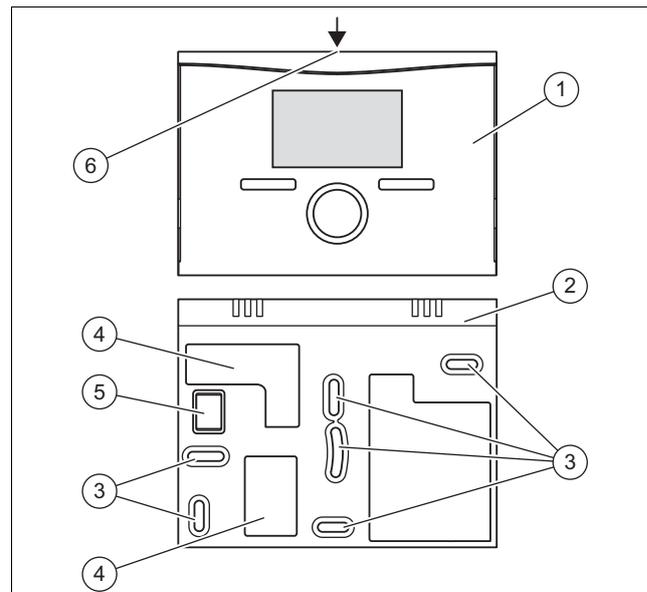
Cette notice s'applique exclusivement aux modèles suivants :

Référence d'article

France	0020124473
Belgique	0020124473
Suisse	0020124473

3 Description du produit

3.1 Structure du produit



- | | | | |
|---|----------------------------------|---|--|
| 1 | Régulateur | 5 | Réglette à broches avec bornes pour câble eBUS |
| 2 | Socle mural | 6 | Fente pour tournevis |
| 3 | Orifices de fixation | | |
| 4 | Orifices pour traversée de câble | | |

3.2 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve au dos de l'électronique du régulateur (circuit imprimé) et n'est plus accessible de l'extérieur une fois le montage effectué sur un mur de l'habitation.

Les informations qui figurent sur la plaque signalétique sont les suivantes :

Mentions figurant sur la plaque signalétique	Signification
Numéro de série	Pour identification
calorMATIC XXX	Désignation de l'appareil
V	Tension d'alimentation
mA	Consommation électrique
Marquage CE	L'appareil répond aux normes et directives européennes
Benne à ordures	Mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art

3.3 Marquage CE



Le marquage CE atteste que les produits sont conformes aux exigences élémentaires des directives applicables, conformément à la déclaration de conformité.

La déclaration de conformité est disponible chez le fabricant.

4 Montage

4.1 Contrôle du contenu de la livraison

Nom- bre	Composant
1	Régulateur
1	Matériel de fixation (2 vis et 2 chevilles)
1	Notice d'emploi
1	Notice d'installation

4.2 Montage du régulateur dans l'habitation

1. Placez le régulateur sur un mur intérieur du séjour, de sorte qu'il puisse mesurer efficacement la température ambiante.
 - Hauteur: $\approx 1,5$ m
2. Repérez un emplacement approprié sur le mur. Tenez compte du câblage pour la connexion eBUS.
3. Percez deux trous après avoir repéré l'emplacement des orifices de fixation **(3)**.
 - Diamètre de l'orifice de fixation: 6 mm
4. Faites passer le câble eBUS dans une des traversées de câble **(4)**.
5. Insérez les chevilles fournies.
6. Fixez le socle mural à l'aide des vis fournies.
7. Branchez le câble eBUS au niveau du bornier.
(→ page 11)

8. Insérez avec précaution le régulateur dans le socle mural. Veillez à ce que la réglette à broches (5) du socle mural se trouve bien en face de l'élément de raccordement prévu sur le régulateur.
9. Enfoncez le régulateur dans le socle mural avec précaution jusqu'à ce que les languettes s'enclenchent avec un déclic.

5 Installation électrique

L'installation électrique doit être réalisée exclusivement par un électricien qualifié.

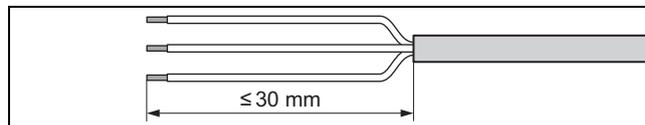


Remarque

Il n'est pas nécessaire de faire attention à la polarité lors du raccordement du câble eBUS. La communication ne sera pas perturbée si vous intervertissez les deux raccordements.

5.1 Dénudage des câbles souples

1. Si nécessaire, mettez les câbles de raccordement à longueur.



2. Dénudez les câbles souples comme indiqué dans l'illustration. Faites attention à ne pas endommager les isolations des différents fils électriques.

5.2 Exigences relatives à la ligne eBUS

Tenez compte des règles suivantes pour faire cheminer les lignes eBUS :

- ▶ Utilisez des câbles à 2 conducteurs.
- ▶ N'utilisez surtout pas de câbles blindés ou torsadés.
- ▶ Utilisez uniquement des câbles adaptés, par ex. de type NYM ou H05VV (-F / -U).
- ▶ N'allez pas au-delà de la longueur totale autorisée de 125 m. La règle est la suivante : section du conducteur $\geq 0,75 \text{ mm}^2$ dans la limite de 50 m de longueur totale, $1,5 \text{ mm}^2$ au-delà de 50 m.

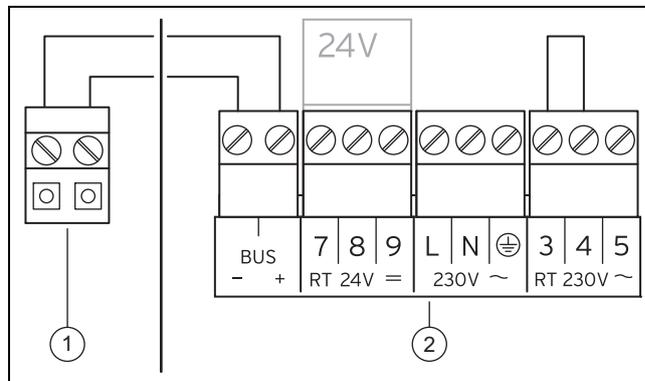
Pour éviter les anomalies des signaux eBUS (sous l'effet des parasites, par ex.) :

- ▶ Maintenez un écart minimal de 120 mm par rapport aux câbles de raccordement au secteur ou autres sources de perturbations électromagnétiques.
- ▶ En cas de cheminement parallèle aux câbles secteur, faites passer les câbles dans des goulottes par ex. conformément aux directives applicables.

- **Exception** : la distance peut être inférieure à l'écart minimal en cas de traversée murale, mais aussi à l'intérieur d'un boîtier électrique.

5.3 Raccordement du régulateur à l'appareil de chauffage via la borne « 3-4-5 »

1. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil de chauffage.
2. Débranchez la chaudière du réseau électrique. Pour ce faire, débranchez la prise ou mettez la chaudière hors tension via un dispositif de coupure avec distance de coupure minimale de 3 mm.
3. Sécurisez l'alimentation électrique de l'appareil de chauffage pour empêcher toute remise en service.
4. Vérifiez que la chaudière est bien hors tension.



- 1 Bornier du régulateur 2 Bornier de l'appareil de chauffage

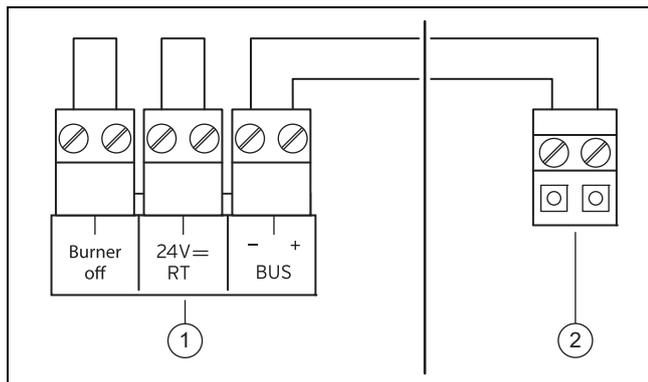
5. Vérifiez s'il y a bien un pont entre les bornes 3 et 4 de la carte à circuit imprimé du coffret de commande. Si nécessaire, placez un pont entre les bornes 3 et 4.
6. Branchez le câble eBUS au niveau du bornier (1) du socle mural du régulateur.
7. Branchez le câble eBUS au niveau du bornier de l'appareil de chauffage (2).

5.4 Raccordement du régulateur à l'appareil de chauffage via la borne « 24V=RT »

1. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil de chauffage.
2. Débranchez la chaudière du réseau électrique. Pour ce faire, débranchez la prise ou mettez la chaudière hors

tension via un dispositif de coupure avec distance de coupure minimale de 3 mm.

3. Sécurisez l'alimentation électrique de l'appareil de chauffage pour empêcher toute remise en service.
4. Vérifiez que la chaudière est bien hors tension.



- 1 Bornier de l'appareil de chauffage
 - 2 Bornier du régulateur
5. Vérifiez qu'il y a un pont entre les bornes 24V=RT de la carte à circuit imprimé du boîtier de commande. Si nécessaire, placez un pont entre les bornes 24V=RT.
 6. Branchez le câble eBUS au niveau du bornier (1) du socle mural du régulateur.
 7. Branchez le câble eBUS au niveau du bornier de l'appareil de chauffage (2).

6 Mise en service

L'installation assistée se lance automatiquement lors de la mise en fonctionnement du régulateur, que ce soit juste après l'installation électrique ou après remplacement. L'assistant d'installation permet de régler les principaux paramètres de l'installation de chauffage. (→ page 20)



Remarque

Pour régler la température de production d'eau chaude sanitaire et celle du circuit chauffage exclusivement par le biais du régulateur, il faut régler la chaudière sur la valeur de température maximale.

L'installation assistée sert à régler les principaux paramètres de l'installation de chauffage.

Vous trouverez le concept d'utilisation, un exemple de manipulation et la structure du menu dans la notice d'utilisation du régulateur.

Tous les réglages que vous avez effectués par l'intermédiaire de l'installation assistée peuvent être modifiés ultérieurement en passant par le niveau utilisateur et le menu réservé à l'installateur **Accès technicien**. Les possibilités d'affichage et de réglage du menu réservé à l'installateur sont décrites dans le niveau réservé au professionnel qualifié (annexe).

7 Utilisation

Le régulateur dispose de deux niveaux de commande, un niveau utilisateur et un niveau réservé au professionnel qualifié.

Les possibilités de réglage et de relevé pour l'utilisateur, le concept de commande ainsi qu'un exemple de commande sont présentés dans le manuel d'utilisation du régulateur.

Pour accéder aux fonctions de réglage et d'affichage, utilisez la touche de sélection gauche **Menu** et l'élément de liste **Accès technicien**.



Remarque

Vous trouverez une vue d'ensemble de la structure des menus réservés à l'installateur en annexe.

8 Fonctions de commande et d'affichage

L'indication de chemin d'accès au début de la description d'une fonction signale comment accéder à cette fonction au sein de la structure des menus.

Les mentions entre crochets indiquent le niveau où se trouve la fonction.

La touche de sélection gauche **Menu** et l'élément de liste **Accès technicien** vous permettent de régler les fonctions de commande et d'affichage.

8.1 Informations d'entretien

8.1.1 Contact

Menu → **Accès technicien** → **Informations d'entretien** → **Contact**

- Vous pouvez entrer vos données de contact (nom de la société et numéro de téléphone) dans le régulateur.
- Lorsque l'entretien est parvenu à échéance, l'utilisateur peut consulter vos coordonnées à l'écran du régulateur.

8.1.2 Enregistrement de la date de visite

Menu → **Accès technicien** → **Informations d'entretien** → **Date de visite**

- Vous pouvez enregistrer dans le régulateur la date (jour, mois, année) pour la prochaine maintenance périodique.

Lorsque l'intervention d'entretien est parvenue à échéance, la mention **Entretien chaudière 1** apparaît dans l'affichage de base du régulateur.

Si une date de visite est enregistrée dans la chaudière, la mention **Entretien chaudière 1** apparaît sur l'appareil de chauffage à l'échéance de cette date.

Le message est désactivé lorsque :

- la date se trouve dans le futur,
- la date initiale 01.01.2011 est réglée.



Remarque

Pour savoir quelle doit être la date de visite à enregistrer, reportez-vous à la notice de la chaudière.

8.2 Configuration de l'installation : système

8.2.1 Relevé de l'état de l'installation

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [Installation ----]** → **Etat actuel**

- Cette fonction permet de relever l'état de l'installation de chauffage. En l'absence de défaut, le message **OK** s'affiche. En présence d'un défaut, l'état indiqué est **Défaut**. La liste des messages d'erreur (→ page 17) s'affiche si vous appuyez sur la touche de sélection droite.

8.2.2 Visualisation de la pression d'eau de l'installation de chauffage

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [Installation ----]** → **Pression d'eau**

- Cette fonction permet de relever la pression d'eau de l'installation de chauffage.

8.2.3 Relevé de l'état de la production d'eau chaude

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [Installation ----]** → **Eau chaude sanitaire**

- Cette fonction vous permet de relever l'état de la production d'eau chaude, ou « préparation » (**Chargée, En charge**).

8.2.4 Relevé de la version logicielle

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [Installation ----]** → **Modules additionnels**

- Cette fonction vous permet de relever les versions logicielles de l'écran et de la chaudière.

8.2.5 Réglage du type de régulation

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [Installation ----]** → **Type de régulation**

- Cette fonction vous permet de régler le type de régulation de la température ambiante :
- « Tout/rien » renvoie à une régulation de type marche/arrêt.
- « Modulant » correspond à une régulation modulable.

8.2.6 Réglage de l'inertie du réseau

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [Installation ----]** → **Inertie du réseau**

- Cette fonction vous permet d'adapter de façon optimale le comportement de commutation du régulateur à la taille de la pièce ou à la dimension des radiateurs :
- Valeurs positives : comportement de commutation à action retardée du régulateur

- Valeurs négatives : comportement de commutation plus rapide du régulateur

Si vous avez réglé la fonction **Type de régulation** sur **Modulant**, et uniquement dans ce cas, vous disposez de la fonction **Inertie du réseau**.

8.3 Configuration de l'installation, chaudière

8.3.1 Visualisation de l'état de la chaudière

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [Chaudière 1 ----]** → **Etat actuel**

- Cette fonction vous permet de relever l'état actuel de la chaudière (appareil de chauffage) : **Arrêt**, **Chauffage** (mode de chauffage), **ECS** (production d'eau chaude).

8.3.2 Visualisation de la valeur du capteur de température VF1

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [Chaudière 1 ----]** → **Sonde de départ 1**

- Cette fonction vous permet de relever la valeur actuelle du capteur de température VF1 .

8.4 Configuration de l'installation, circuit chauffage

8.4.1 Visualisation de la fin de la plage horaire actuelle

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----]** → **AUTO jusqu'à**

- Cette fonction vous permet de définir si le **mode Automatique** doit être activé pour une plage horaire donnée, mais aussi de spécifier sa durée. Pour cela, le régulateur doit être en **mode Automatique**. L'indication s'effectue en h:min.

8.4.2 Réglage de la température de confort

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----]** → **Température de confort**

- Cette fonction vous permet de régler la température de confort désirée pour le circuit de chauffage.

8.4.3 Réglage de la température réduite

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----]** → **Température de réduit**

- Cette fonction vous permet de régler la température réduite désirée pour le circuit de chauffage.

La température réduite est la température à laquelle le chauffage doit être abaissé lorsque les besoins en chaleur sont faibles (p. ex. la nuit).

8.4.4 Visualisation de la température d'eau désirée

Menu → **Accès technicien** → **Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----]** → **Temp. d'eau désirée**

- Cette fonction vous permet de relever la température d'eau désirée pour le circuit de chauffage.

8.4.5 Visualisation de la température d'eau actuelle

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----] → Temp. d'eau actuelle

- Cette fonction vous permet de relever la température d'eau actuelle du circuit de chauffage.

8.4.6 Visualisation de l'état des modes de fonctionnement spéciaux

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [CIRCUIT 1 ----] → Autres fonctions

- Cette fonction vous permet de savoir si un mode spécial (autres fonctions) comme **Fête**, etc. est actuellement activé pour un circuit de chauffage.

8.5 Configuration de l'installation : eau chaude sanitaire

8.5.1 Activation du ballon d'eau chaude sanitaire

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Eau chaude sanitaire ----] → Ballon ECS

- Cette fonction vous permet de spécifier si un ballon d'eau chaude sanitaire est raccordé :

Actif : ballon d'eau chaude sanitaire raccordé

Inactif : pas de ballon d'eau chaude sanitaire raccordé

8.5.2 Réglage de la température de consigne pour le ballon d'eau chaude sanitaire (température d'eau chaude désirée)

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Eau chaude sanitaire ----] → Temp. désirée

- Cette fonction vous permet de définir la température de consigne pour un ballon d'eau chaude sanitaire raccordé (**Température désirée eau chaude sanitaire**). Paramétrez la température désirée au niveau du régulateur de façon à couvrir tout juste les besoins en chaleur de l'utilisateur.

La température pour le ballon d'eau chaude sanitaire doit être réglée sur la valeur maximale au niveau de l'appareil de chauffage.

8.5.3 Visualisation de la température réelle du ballon d'eau chaude sanitaire

Menu → Accès technicien → Configuration de l'installation [Eau chaude sanitaire ----] → Temp. actuelle

- Cette fonction vous permet de visualiser la température mesurée dans le ballon d'eau chaude sanitaire.

8.6 Modification du code pour l'accès technicien

Menu → Accès technicien → Changer le code d'accès

- Cette fonction vous permet de modifier le code d'accès au niveau de commande **Accès technicien**.

Si le code n'est plus disponible, vous devez réinitialiser le régulateur (retour aux réglages d'usine) afin d'accéder de nouveau au niveau réservé à l'installateur.

9 Dépannage

Si un défaut se produit dans l'installation de chauffage, un message d'erreur se substitue à l'affichage de base à l'écran du régulateur. La touche de sélection **Retour** permet de revenir à l'affichage de base.

Vous pouvez accéder à l'ensemble des messages d'erreur actuels avec l'option suivante :

Menu → **Informations** → **Etat de l'installation** → **Etat actuel** [pas OK]

- En présence d'un défaut, l'état indiqué est **pas OK**. Dans ce cas, la touche de sélection droite est associée à la fonction **Afficher**. Une pression sur la touche de sélection droite vous permet d'afficher la liste des messages d'erreur.



Remarque

Vous trouverez en annexe un aperçu des messages d'erreur et des causes possibles.

10 Mise hors service

10.1 Remplacement du régulateur

1. Pour changer le régulateur, vous devez d'abord mettre tous les modules qui y sont raccordés hors tension. Reportez-vous aux notices correspondantes.



Danger !

Danger de mort en cas de contact avec les raccords sous tension !

Il existe un danger de mort par électrocution lors des interventions dans le coffret de commande de l'appareil de chauffage. Les bornes de raccordement au secteur restent sous tension, même lorsque l'interrupteur principal est coupé !

- ▶ Avant d'intervenir sur le coffret de commande de l'appareil de chauffage, coupez l'interrupteur principal.
- ▶ Déconnectez l'appareil de chauffage du secteur en débranchant la prise d'alimentation ou par l'intermédiaire d'un dispositif de séparation avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm (p. ex. : fusibles ou commutateur de puissance).
- ▶ Sécurisez l'alimentation électrique pour empêcher toute remise en service.

- ▶ N'ouvrez le coffret de commande que lorsque l'appareil de chauffage est hors tension.

2. Mettez l'installation de chauffage hors service pour remplacer le régulateur.
3. Suivez les instructions relatives à la mise hors service figurant dans la notice de la chaudière.
4. Vérifiez que la chaudière est hors tension.

10.2 Retrait du régulateur hors du mur

1. Introduisez le tournevis dans la fente du socle mural .
2. Retirez avec précaution le régulateur du socle mural.
3. Débranchez le câble eBUS de la réglette à broches du régulateur et du bornier de l'appareil de chauffage.
4. Dévissez le socle mural du mur.

11 Recyclage et mise au rebut

Validité: sauf France

Emballage

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.

Ce produit constitue un appareil électrique ou électronique au sens de la directive européenne 2012/19/EU. La conception et la fabrication de ce produit font appel à des

matériaux et des composants de grande qualité. Ils sont recyclables et réutilisables.

Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre pays en matière de collecte différenciée des appareils électriques/électroniques usagés. Mettre les appareils anciens au rebut conformément à la réglementation, c'est se prémunir de conséquences néfastes pour l'homme comme pour l'environnement.

- ▶ Procédez à la mise au rebut de l'emballage dans les règles.
- ▶ Conformez-vous à toutes les prescriptions en vigueur.

Mise au rebut de l'appareil



■ Si le produit porte ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- ▶ Éliminez le produit auprès d'un point de collecte d'équipements électriques et électroniques usagés.

Mise au rebut des piles/accumulateurs



■ Si le produit renferme des piles/des accumulateurs qui portent ce symbole :

- ▶ Dans ce cas, déposez les piles/accumulateurs dans un point de collecte pour les piles/accumulateurs usagés.
 - ◁ **Prérequis :** les piles/accumulateurs ne doivent pas être endommagés au moment de leur retrait. Dans

le cas contraire, les piles/accumulateurs doivent être mis au rebut avec le produit.

- ▶ Selon la réglementation, la collecte des piles/accus usagés fait partie des obligations de l'utilisateur final.

Suppression des données à caractère personnel

Les données à caractère personnel risquent d'être utilisées à mauvais escient par des tiers.

Si le produit renferme des données à caractère personnel :

- ▶ Vérifiez qu'il n'y a pas de données à caractère personnel sur le produit ou à l'intérieur du produit (par ex. identifiants de connexion) avant de procéder à sa mise au rebut.

12 Service après-vente

Validité: Belgique

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site www.vaillant.be.

Validité: Suisse

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site www.vaillant.ch.

Validité: France

Les coordonnées de notre service après-vente sont indiquées au verso ou sur le site www.vaillant.fr.

Annexe

A Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Tension de service U _{max}	24 V
Consommation électrique	< 50 mA
Section du câble de raccordement	0,75 ... 1,5 mm ²
Type de protection	IP 20
Classe de protection	III
Température ambiante maximale admissible	60 °C
Tension de choc mesurée	330 V
Degré de pollution	2
Principe de fonctionnement	Type 1
Hauteur	97 mm
Largeur	147 mm
Profondeur	50 mm

B Vue d'ensemble des possibilités de réglage avec l'installation assistée

Réglage	Valeurs		Pas, sélection	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.			
Langue			Langues au choix	Allemand	
Type de régulation			Tout ou rien, modulant	Tout ou rien	

1) Apparaît uniquement si la valeur du type de régulation est réglée sur **Modulant**.

Réglage	Valeurs		Pas, sélection	Réglage d'usine	Réglage
	min.	max.			
Ajustement de la distance ¹⁾	-5	+5	1	0	
Ballon ECS			Actif, Inactif	Actif	

1) Apparaît uniquement si la valeur du type de régulation est réglée sur **Modulant**.

C Accès technicien

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage usine	Réglage
	min.	max.				
Accès technicien →						
Saisie du code d'accès	000	999		1	000	
Accès technicien → Informations d'entretien → Donner contact →						
Entreprise	1	11	Caractères	A à Z, 0 à 9, espace		
Téléphone	1	12	Caractères	0 à 9, espace tiret		
Accès technicien → Informations d'entretien → Date de visite →						
* En l'absence d'erreur, l'état actuel indiqué est Ok . En présence d'une erreur, le paramètre indique pas OK et il est possible de relever le message de défaut correspondant (chapitre Messages d'erreur).						
1) Apparaît uniquement si le type de régulation est réglé sur Modulant .						

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage usine	Réglage
	min.	max.				
Prochaine visite le			Date			
Accès technicien → Configuration de l'installation →						
Installation						
Etat actuel	Valeur actuelle*					
Pression d'eau	Valeur actuelle		bar			
Eau chaude sanitaire	Valeur actuelle		°C			
Modules additionnels	Afficher			Version logicielle		
Chaudière						
Etat actuel	Valeur actuelle			Arrêt, Chauffage, ECS		
VF 1 (Sonde de départ 1)	Valeur actuelle					
CIRCUIT 1						
Mode AUTO jusqu'au	Valeur actuelle		h:min			
Température de confort	5	30	°C	0,5	20	
Température de nuit	5	30	°C	0,5	15	
Temp. d'eau désirée	Valeur actuelle		°C			
Temp. d'eau actuelle	Valeur actuelle		°C			
<p>* En l'absence d'erreur, l'état actuel indiqué est Ok. En présence d'une erreur, le paramètre indique pas OK et il est possible de relever le message de défaut correspondant (chapitre Messages d'erreur).</p> <p>1) Apparaît uniquement si le type de régulation est réglé sur Modulant.</p>						

Niveau de réglage	Valeurs		Unité	Pas, sélection	Réglage usine	Réglage
	min.	max.				
Autres fonctions	Fonction actuelle			Charge forcée du ballon, Fête, Absence	Aucun	
Eau chaude sanitaire						
Ballon ECS	Inactif	Actif		Actif, Inactif	Actif	
Température désirée	35	70	°C	1	60	
Température actuelle	Valeur actuelle		°C			
Installation						
Type de régulation	Valeur actuelle			Tout/rien, Modulant	Tout/rien	
Inertie du réseau¹⁾	-5	+5		1	0	
Accès technicien → Changer le code d'accès →						
Nouveau code d'accès	000	999		1	000	
<p>* En l'absence d'erreur, l'état actuel indiqué est OK. En présence d'une erreur, le paramètre indique pas OK et il est possible de relever le message de défaut correspondant (chapitre Messages d'erreur).</p> <p>1) Apparaît uniquement si le type de régulation est réglé sur Modulant.</p>						

D Messages d'erreur



Remarque

Les messages d'erreur de la liste n'apparaissent pas tous automatiquement à l'écran.

Affichage	Signification	Appareils raccordés	Cause
Défaut du générateur de chaleur 1	Dysfonctionnement de la chaudière 1	Chaudière 1	Voir la notice de la chaudière
Il manque le raccordement au générateur de chaleur 1	Défaut de raccordement du générateur de chaleur 1	Chaudière 1	Câble défectueux, connexion incorrecte

E Défauts

Défaut	Cause	Élimination des défauts
Écran sombre	Erreur de l'appareil	<ul style="list-style-type: none">– Coupure de secteur au niveau de la chaudière– Contrôler l'alimentation électrique de la chaudière
Pas de modification de l'affichage en agissant sur le sélecteur	Erreur de l'appareil	<ul style="list-style-type: none">– Coupure de secteur au niveau de la chaudière
Pas de modification de l'affichage en agissant sur les touches de sélection	Erreur de l'appareil	<ul style="list-style-type: none">– Coupure de secteur au niveau de la chaudière

Fournisseur

N.V. Vaillant S.A.

Golden Hopestraat 15 ■ B-1620 Drogenbos

Tel. 2 3349300 ■ Fax 2 3349319

Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst 2 3349352

info@vaillant.be ■ www.vaillant.be

Vaillant Sàrl

Z.I. d'In-Riaux 30 ■ CH-1728 Rossens

Tél. +41 26 409 72 10 ■ Fax +41 26 409 72 14

Service après-vente tél. +41 26 409 72 17 ■ Service après-vente fax +41 26 409 72 19

romandie@vaillant.ch ■ www.vaillant.ch

SDECC SAS (une société de Vaillant Group en France)

SAS au capital de 19 800 000 euros - RCS Créteil 312 574 346 ■ Siège social: 8 Avenue Pablo Picasso

94120 Fontenay-sous-Bois

Téléphone 01 4974 1111 ■ Fax 01 4876 8932

www.vaillant.fr



0020131949_02

Éditeur/fabricant

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Ces notices relèvent de la législation relative aux droits d'auteur et toute reproduction ou diffusion, qu'elle soit totale ou partielle, nécessite l'autorisation écrite du fabricant.

Sous réserve de modifications techniques.